



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

---

*Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού  
Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων*

---

**2012/0193(COD)**

11.2.2014

## **ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 24 - 100**

**Σχέδιο έκθεσης**  
**Ingeborg Gräßle, Juan Fernando López Aguilar**  
(PE524.832v01-00)

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

Πρόταση οδηγίας  
(COM(2012)0363 – C7-0192/2012 – 2012/0193(COD))

AM\1019273EL.doc

PE528.001v03-00

**EL**

*Ενωμένη στην πολυμορφία*

**EL**

AM\_Com\_LegReport

**Τροπολογία 24**  
**Judith Sargentini**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική αναφορά 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 325 παράγραφος 4,

*Τροπολογία*

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 83 παράγραφος 2,

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας η εναρμόνιση του ουσιαστικού ποινικού δικαίου, συμπεριλαμβανομένων των αδικημάτων εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, θα πρέπει να βασίζεται στο άρθρο 83 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, όπως επιβεβαιώνεται από τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων.*

**Τροπολογία 25**  
**Anthea McIntyre**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική αναφορά 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 325 παράγραφος 4,

*Τροπολογία*

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 83 παράγραφος 2,

Or. en

**Τροπολογία 26**  
**Sarah Ludford**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική αναφορά 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 325 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 83 παράγραφος 2,

Or. en

**Τροπολογία 27**  
**Judith Sargentini**

**Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 2**

*Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

– έχοντας υπόψη **το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 325 παράγραφος 4 της Συνθήκης** για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0192/2012),**

– έχοντας υπόψη **τη Συνθήκη** για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **και ιδίως το άρθρο 83 παράγραφος 2 αυτής,**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας η εναρμόνιση του ουσιαστικού ποινικού δικαίου, συμπεριλαμβανομένων των αδικημάτων εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, θα πρέπει να βασίζεται στο άρθρο 83 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, όπως επιβεβαιώνεται από τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων.*

**Τροπολογία 28**  
**Cornelis de Jong**

**Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 2**

*Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 325

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 83

παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0192/2012),

παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0192/2012),

Or. en

**Τροπολογία 29**  
**Juan Fernando López Aguilar**

**Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 2**

*Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος*

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 325 παράγραφος 4,

*Τροπολογία*

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 83 παράγραφος 2,

Or. es

**Τροπολογία 30**  
**Judith Sargentini**

**Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 3**

*Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος*

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας η εναρμόνιση του ουσιαστικού ποινικού δικαίου, συμπεριλαμβανομένων των αδικημάτων εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, θα πρέπει να βασίζεται στο άρθρο 83 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, όπως επιβεβαιώνεται από τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων.*

**Τροπολογία 31**  
**Cornelis de Jong, Rina Ronja Kari**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(1) Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης αφορά *όχι* μόνο τη διαχείριση των πιστώσεων του προϋπολογισμού, *αλλά επεκτείνεται και σε όλα τα μέτρα που επηρεάζουν αρνητικά ή απειλούν να επηρεάσουν αρνητικά τα στοιχεία του ενεργητικού της Ένωσης, καθώς και εκείνα των κρατών μελών, εφόσον προορίζονται για τη στήριξη ή τη σταθεροποίηση της οικονομίας ή των δημόσιων οικονομικών των κρατών μελών που σχετίζονται με τις πολιτικές της Ένωσης.*

*Τροπολογία*

(1) Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης αφορά μόνο τη διαχείριση των πιστώσεων του προϋπολογισμού.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Ο ορισμός είναι τόσο ευρύς που, ουσιαστικά, θα εμπίπτουν όλες οι κυβερνητικές δαπάνες στη νομοθεσία της ΕΕ, ακόμη και αν δεν επηρεάζουν άμεσα τον προϋπολογισμό της ΕΕ.*

**Τροπολογία 32**  
**Auke Zijlstra**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(2) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική, αναλογική και αποτρεπτική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, το ποινικό δίκαιο στα κράτη μέλη θα πρέπει να *εξακολουθήσει να συμπληρώνει* την προστασία που παρέχεται βάσει του διοικητικού και του αστικού δικαίου για τα

*Τροπολογία*

(2) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική, αναλογική και αποτρεπτική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, το ποινικό δίκαιο στα κράτη μέλη θα πρέπει να *αποτελεί* την προστασία που παρέχεται βάσει του διοικητικού και του αστικού δικαίου για τα πλέον σοβαρά είδη

πλέον σοβαρά είδη συμπεριφοράς που σχετίζονται με απάτη στο πεδίο αυτό, **με παράλληλη αποφυγή των ασυνεπειών, τόσο εντός του πλαισίου κάθε τομέα όσο και μεταξύ αυτών των τομέων του δικαίου.**

συμπεριφοράς που σχετίζονται με απάτη στο πεδίο αυτό.

Or. nl

**Τροπολογία 33**  
**Auke Zijlstra**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(3) Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης επιβάλλει τη θέσπιση κοινού ορισμού της απάτης, ο οποίος να καλύπτει τις πρακτικές απάτης που αφορούν τόσο τις δαπάνες όσο και τα έσοδα και προκαλούν ζημία στον προϋπολογισμό της ΕΕ.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. nl

**Τροπολογία 34**  
**Juan Fernando López Aguilar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(3) Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης επιβάλλει τη θέσπιση κοινού ορισμού της απάτης, ο οποίος να καλύπτει τις πρακτικές απάτης που αφορούν τόσο τις δαπάνες όσο και τα έσοδα και προκαλούν ζημία στον προϋπολογισμό της ΕΕ.**

*Τροπολογία*

**(3) Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης επιβάλλει τη θέσπιση κοινού ορισμού της απάτης, ο οποίος να καλύπτει τις πρακτικές απάτης που αφορούν τόσο τις δαπάνες και τα έσοδα όσο και τα στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού και προκαλούν ζημία στον προϋπολογισμό της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των**

Τροπολογία 35

Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Jacek Protasiewicz, Tadeusz Zwiefka

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(4) Η απάτη εις βάρος του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) μειώνει τα φορολογικά έσοδα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, επηρεάζει την εφαρμογή ενιαίου συντελεστή στη βάση ΦΠΑ κάθε κράτους μέλους. Όπως επιβεβαιώνεται από τη νομολογία του Δικαστηρίου, η τηρώντας το εφαρμοστέο δίκαιο της Ένωσης είσπραξη των εσόδων φόρου προστιθέμενης αξίας συνδέεται άμεσα με την διαθεσιμότητα των αντίστοιχων πόρων ΦΠΑ στον προϋπολογισμό της Ένωσης, δεδομένου οιοδήποτε κενό στην είσπραξη των πρώτων έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των δεύτερων. Κατά συνέπεια, η οδηγία καλύπτει τα έσοδα που απορρέουν από τις εισπράξεις ΦΠΑ στα κράτη μέλη.*

*διαγράφεται*

---

<sup>26</sup> Υπόθεση C-539/09 – ΕΕ C 25/08 της 28ης Ιανουαρίου 2012.

*Αιτιολόγηση*

*Η διαγραφή της αιτιολογικής σκέψης 4 αποτελεί συνέπεια των αλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο άρθρο 2.*



**Τροπολογία 36**  
**Cornelis de Jong, Rina Ronja Kari**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 4**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(4) Η απάτη εις βάρος του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) μειώνει τα φορολογικά έσοδα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, επηρεάζει την εφαρμογή ενιαίου συντελεστή στη βάση ΦΠΑ κάθε κράτους μέλους. Όπως επιβεβαιώνεται από τη νομολογία του Δικαστηρίου, η τηρώντας το εφαρμοστέο δίκαιο της Ένωσης είσπραξη των εσόδων φόρου προστιθέμενης αξίας συνδέεται άμεσα με την διαθεσιμότητα των αντίστοιχων πόρων ΦΠΑ στον προϋπολογισμό της Ένωσης, δεδομένου οιοδήποτε κενό στην είσπραξη των πρώτων έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των δευτέρων. Κατά συνέπεια, η οδηγία καλύπτει τα έσοδα που απορρέουν από τις εισπράξεις ΦΠΑ στα κράτη μέλη.*

*διαγράφεται*

---

<sup>26</sup> Υπόθεση C-539/09 – ΕΕ C 25/08 της 28ης Ιανουαρίου 2012.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Η διαχείριση του ΦΠΑ εμπίπτει στις αρμοδιότητες των κρατών μελών στο πλαίσιο του συστήματος ΦΠΑ της ΕΕ και δεν θα πρέπει να περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.*

**Τροπολογία 37**  
**Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Jacek Protasiewicz, Tadeusz Zwiefka**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 5**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(5) Η αντιμετώπιση των σημαντικών συνεπειών που έχει για τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ η παράνομη μείωση των βασιζόμενων στον ΦΠΑ ιδίων πόρων και η εφαρμογή των κατώτατων ορίων που περιέχονται στην παρούσα οδηγία πρέπει να ακολουθούν την αρχή της αναλογικότητας, δεδομένης της ειδικής φύσης και της μεθοδολογίας που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του εν λόγω ιδίου πόρου, συμπεριλαμβανομένης της διαφορετικής συμπεριφοράς των κρατών μελών.**

*διαγράφεται*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Η διαγραφή της αιτιολογικής σκέψης 5 αποτελεί συνέπεια των αλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο άρθρο 2.*

**Τροπολογία 38**  
**Cornelis de Jong, Rina Ronja Kari**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 5**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(5) Η αντιμετώπιση των σημαντικών συνεπειών που έχει για τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ η παράνομη μείωση των βασιζόμενων στον ΦΠΑ ιδίων πόρων και η εφαρμογή των κατώτατων ορίων που περιέχονται στην παρούσα οδηγία πρέπει να ακολουθούν την αρχή της αναλογικότητας, δεδομένης της ειδικής φύσης και της μεθοδολογίας που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του εν λόγω ιδίου πόρου, συμπεριλαμβανομένης της διαφορετικής συμπεριφοράς των κρατών μελών.**

*διαγράφεται*

**Τροπολογία 39**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 6**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(6) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης ενδέχεται να επηρεασθούν αρνητικά σε περίπτωση που μεμονωμένοι συμμετέχοντες σε διαγωνισμό παρέχουν πληροφορίες στις αρχές που αναθέτουν συμβάσεις ή παρέχουν επιχορηγήσεις με βάση πληροφορίες οι οποίες έχουν αποσπασθεί με αθέμιτα μέσα, άμεσα ή έμμεσα, από την αρχή που διεξάγει τον εκάστοτε διαγωνισμό, με σκοπό την καταστρατήγηση ή στρέβλωση των κανόνων που ισχύουν για τις διαδικασίες ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων ή παροχής επιχορηγήσεων. Τέτοιου είδους πρακτικές ομοιάζουν σε μεγάλο βαθμό με την απάτη, αλλά δεν πρέπει κατ' ανάγκη να περιλαμβάνουν όλα τα στοιχεία τα οποία στοιχειοθετούν το αδίκημα της απάτης από μέρους του συμμετέχοντος σε διαγωνισμό, δεδομένου ότι η υποβαλλόμενη προσφορά είναι δυνατό να συνάδει πλήρως με το σύνολο των σχετικών απαιτήσεων. Η συμπεριφορά νόθευσης διαγωνισμών μεταξύ υποψηφίων παραβιάζει τους κανόνες ανταγωνισμού της Ένωσης και τους ισοδύναμους εθνικούς νόμους· **υπόκειται σε μέτρα αναγκαστικής εκτέλεσης και σε κυρώσεις σε ολόκληρη την Ένωση και θα πρέπει να παραμείνει εκτός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.**

*Τροπολογία*

(6) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης ενδέχεται να επηρεασθούν αρνητικά σε περίπτωση που μεμονωμένοι συμμετέχοντες σε διαγωνισμό παρέχουν πληροφορίες στις αρχές που αναθέτουν συμβάσεις ή παρέχουν επιχορηγήσεις με βάση πληροφορίες οι οποίες έχουν αποσπασθεί με αθέμιτα μέσα, άμεσα ή έμμεσα, από την αρχή που διεξάγει τον εκάστοτε διαγωνισμό, με σκοπό την καταστρατήγηση ή στρέβλωση των κανόνων που ισχύουν για τις διαδικασίες ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων ή παροχής επιχορηγήσεων. Τέτοιου είδους πρακτικές ομοιάζουν σε μεγάλο βαθμό με την απάτη, αλλά δεν πρέπει κατ' ανάγκη να περιλαμβάνουν όλα τα στοιχεία τα οποία στοιχειοθετούν το αδίκημα της απάτης από μέρους του συμμετέχοντος σε διαγωνισμό, δεδομένου ότι η υποβαλλόμενη προσφορά είναι δυνατό να συνάδει πλήρως με το σύνολο των σχετικών απαιτήσεων. **Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης ενδέχεται επίσης να επηρεασθούν αρνητικά σε περίπτωση που μεμονωμένοι συμμετέχοντες σε διαγωνισμό παρέχουν εκ προθέσεως εσφαλμένες πληροφορίες στις αρχές που αναθέτουν συμβάσεις ή παρέχουν επιχορηγήσεις.** Η συμπεριφορά νόθευσης διαγωνισμών μεταξύ υποψηφίων παραβιάζει τους κανόνες ανταγωνισμού της Ένωσης και τους ισοδύναμους εθνικούς νόμους.

**Τροπολογία 40**  
**Juan Fernando López Aguilar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(9α) Όσον αφορά τις αξιόποινες πράξεις που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, είναι απαραίτητο να αποδεικνύεται η ύπαρξη πρόθεσης για όλα τα στοιχεία από τα οποία αποτελούνται οι εν λόγω πράξεις. Τα διαπραττόμενα από φυσικά πρόσωπα αδικήματα για τα οποία δεν απαιτείται πρόθεση δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.*

Or. en

**Τροπολογία 41**  
**Cornelis de Jong, Rina Ronja Kari**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 12**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(12) Προκειμένου να προστατεύονται τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης σε ισοδύναμο βαθμό μέσω μέτρων που θα πρέπει να λειτουργούν αποτρεπτικά στο σύνολο της Ένωσης, τα κράτη μέλη είναι σκόπιμο να προβλέπουν επίσης ορισμένους ελάχιστους τύπους και επίπεδα κυρώσεων για τις περιπτώσεις διάπραξης των αδικημάτων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία. Τα επίπεδα των κυρώσεων δεν πρέπει να είναι δυσανάλογα σε σχέση με τα αντίστοιχα αδικήματα και, για τον σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο να θεσπισθεί ένα κατώτατο όριο, εκπεφρασμένο σε χρήμα, κάτω από το οποίο δεδομένη πράξη δεν*

*διαγράφεται*

*είναι υποχρεωτικό να διώκεται ποινικά.*

Or. en

**Τροπολογία 42**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Jan Mulder**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 12**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(12) Προκειμένου να προστατεύονται τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης σε ισοδύναμο βαθμό μέσω μέτρων που θα πρέπει να λειτουργούν αποτρεπτικά στο σύνολο της Ένωσης, τα κράτη μέλη είναι σκόπιμο να προβλέπουν επίσης ορισμένους ελάχιστους τύπους και επίπεδα κυρώσεων για τις περιπτώσεις διάπραξης των αδικημάτων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία. Τα επίπεδα των κυρώσεων δεν πρέπει να είναι δυσανάλογα σε σχέση με τα αντίστοιχα αδικήματα και, για τον σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο να θεσπισθεί ένα κατώτατο όριο, εκπεφρασμένο σε χρήμα, κάτω από το οποίο δεδομένη πράξη δεν είναι υποχρεωτικό να διώκεται ποινικά.

*Τροπολογία*

(12) Προκειμένου να προστατεύονται τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης σε ισοδύναμο βαθμό μέσω μέτρων που θα πρέπει να λειτουργούν αποτρεπτικά στο σύνολο της Ένωσης, τα κράτη μέλη είναι σκόπιμο να προβλέπουν επίσης ορισμένους ελάχιστους τύπους και επίπεδα κυρώσεων για τις περιπτώσεις διάπραξης των αδικημάτων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία. Τα επίπεδα των κυρώσεων δεν πρέπει να είναι δυσανάλογα σε σχέση με τα αντίστοιχα αδικήματα και, για τον σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο να θεσπισθεί ένα κατώτατο όριο, εκπεφρασμένο σε χρήμα, κάτω από το οποίο δεδομένη πράξη δεν είναι υποχρεωτικό να διώκεται ποινικά. ***Τα εθνικά δικαστήρια θα πρέπει εντούτοις να είναι σε εξαιρετικές περιπτώσεις σε θέση να επιβάλλουν ελαφρύτερες από τις ελάχιστες κυρώσεις, εφόσον αυτό δικαιολογείται από τις γενικές αρχές του ευρωπαϊκού ή του εθνικού δικαίου.***

Or. nl

**Τροπολογία 43**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(14a) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή του ενωσιακού δικαίου όσον αφορά την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, κρίνεται σκόπιμη η θέσπιση ορισμένων ελάχιστων επιπέδων κυρώσεων για τα αδικήματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία. Η παρούσα οδηγία ορίζει ελάχιστους κανόνες. Δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη από να κάνουν χρήση της διακριτικής τους ευχέρειας παρέχοντας ευρύτερες εξουσίες στο εθνικό τους δίκαιο.**

Or. en

**Τροπολογία 44**  
**Juan Fernando López Aguilar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 17**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(17) Με την επιφύλαξη τυχόν άλλων υποχρεώσεων βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης, είναι αναγκαίο να προβλέπεται δεόντως η δυνατότητα συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, με στόχο τη διασφάλιση αποτελεσματικής δράσης κατά των ποινικών αδικημάτων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία και βλάπτουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, περιλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής.

(17) Με την επιφύλαξη τυχόν άλλων υποχρεώσεων βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης, είναι αναγκαίο να προβλέπεται δεόντως η δυνατότητα συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, με στόχο τη διασφάλιση αποτελεσματικής δράσης κατά των ποινικών αδικημάτων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία και βλάπτουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, περιλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, **της Eurojust** και της Επιτροπής.

Or. en

**Τροπολογία 45**  
**Cornelis de Jong, Rina Ronja Kari**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τις αναγκαίες ρυθμίσεις στον τομέα της πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης και των λοιπών παράνομων δραστηριοτήτων που θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, **με τον καθορισμό ποινικών αδικημάτων και κυρώσεων.**

*Τροπολογία*

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τις αναγκαίες ρυθμίσεις στον τομέα της πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης και των λοιπών παράνομων δραστηριοτήτων που θίγουν **άμεσα** τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, **με στόχο την παροχή αποτελεσματικής και ισοδύναμης προστασίας στα κράτη μέλη και στα θεσμικά και λοιπά όργανα, υπηρεσίες και οργανισμούς της Ένωσης.**

Or. en

**Τροπολογία 46**  
**Nuno Melo**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τις αναγκαίες ρυθμίσεις στον τομέα της πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης και των λοιπών παράνομων δραστηριοτήτων που θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, με τον καθορισμό ποινικών αδικημάτων και κυρώσεων.

*Τροπολογία*

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τις αναγκαίες ρυθμίσεις στον τομέα της πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης και των λοιπών παράνομων δραστηριοτήτων που θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, με τον καθορισμό ποινικών αδικημάτων και κυρώσεων, **με σκοπό την παροχή αποτελεσματικής και ισοδύναμης προστασίας στα κράτη μέλη και την ενίσχυση της αξιοπιστίας των θεσμικών οργάνων και των πρωτοβουλιών της Ένωσης.**

Or. pt

**Τροπολογία 47**  
**Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Jacek Protasiewicz, Tadeusz Zwiefka**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως «οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης» νοούνται όλα τα έσοδα και οι δαπάνες που καλύπτονται, αποκτώνται μέσω ή οφείλονται:

*Τροπολογία*

**I.** Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως «οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης» νοούνται όλα τα έσοδα και οι δαπάνες που καλύπτονται, αποκτώνται μέσω ή οφείλονται:

Or. en

**Τροπολογία 48**  
**Bart Staes**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) στους προϋπολογισμούς των θεσμικών και λοιπών οργάνων, υπηρεσιών και οργανισμών που έχουν ιδρυθεί βάσει των Συνθηκών ή στους προϋπολογισμούς των οποίων αυτά ασκούν τη διαχείριση και εποπτεία.

*Τροπολογία*

β) στους προϋπολογισμούς των θεσμικών και λοιπών οργάνων, υπηρεσιών και οργανισμών που έχουν ιδρυθεί βάσει των Συνθηκών ή στους προϋπολογισμούς των οποίων αυτά ασκούν *άμεσα ή έμμεσα* τη διαχείριση και εποπτεία.

Or. en

**Τροπολογία 49**  
**Anthea McIntyre**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**β α) τα έσοδα που προέρχονται από τον ΦΠΑ δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.**

Or. en



## Τροπολογία 50

Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Jacek Protasiewicz, Tadeusz Zwiefka

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα έσοδα που προέρχονται από τον ΦΠΑ.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η ένταξη του ΦΠΑ στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας ενέχει τον κίνδυνο μη κάλυψης από τη νομική βάση, δεδομένου ότι η έμμεση φορολογία ρυθμίζεται στο άρθρο 113 της ΣΛΕΕ. Δεδομένου ότι οι πιθανότητες να επηρεαστεί ο προϋπολογισμός της Ένωσης από απάτη στον τομέα του ΦΠΑ είναι πολύ περιορισμένες, ενδέχεται να προκύψει ζήτημα αναλογικότητας. Η μελλοντική Ευρωπαϊκή Εισαγγελία μπορεί να μην είναι σε θέση να διαχειριστεί τον αριθμό των υποθέσεων, ενώ οι εθνικές αρχές δεν θα είχαν τη δυνατότητα να τις διερευνήσουν. Με τον αποκλεισμό του ΦΠΑ από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας θα αποφευχθούν τα ανωτέρω προβλήματα.*

## Τροπολογία 51

Renate Weber

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης αφορούν επίσης όλα τα στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού των οποίων η διαχείριση ασκείται από την Ένωση και τα όργανά της, ή για λογαριασμό της Ένωσης και των οργάνων της, καθώς και όλες τις χρηματοοικονομικές πράξεις της, συμπεριλαμβανομένων των δανειοληπτικών και δανειοδοτικών**

*δραστηριοτήτων.*

Or. en

**Τροπολογία 52**  
**Renate Weber**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) όσον αφορά **τους** δαπάνες, κάθε πράξη ή παράλειψη **σχετικά με**:

*Τροπολογία*

α) όσον αφορά **τις** δαπάνες, κάθε πράξη ή παράλειψη **κατά παράβαση ειδικής υποχρέωσης, η οποία συνίσταται σε**:

Or. en

**Τροπολογία 53**  
**Renate Weber**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) όσον αφορά τα έσοδα, κάθε πράξη ή παράλειψη **σχετικά με**:

*Τροπολογία*

β) όσον αφορά τα έσοδα, κάθε πράξη ή παράλειψη **κατά παράβαση ειδικής υποχρέωσης, η οποία συνίσταται σε**:

Or. en

**Τροπολογία 54**  
**Bart Staes**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν ότι υπόκειται

*Τροπολογία*

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν ότι υπόκειται

σε τιμωρία, ως ποινικό αδίκημα, η νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>33</sup>, με αντικείμενο περιουσιακά στοιχεία προερχόμενα από αξιόποινες πράξεις οι οποίες εμπίπτουν στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

<sup>33</sup> ΕΕ L 309 της 25.11.2005, σ. 15.

σε τιμωρία, ως ποινικό αδίκημα, η νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>33</sup>, με αντικείμενο περιουσιακά στοιχεία **ή οποιοδήποτε άλλο εισόδημα** προερχόμενα από αξιόποινες πράξεις οι οποίες εμπίπτουν στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

<sup>33</sup> ΕΕ L 309 της 25.11.2005, σ. 15.

Or. en

## Τροπολογία 55 Monica Luisa Macovei

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι **υπόκειται** σε τιμωρία, ως **ποινικό αδίκημα**, η **ακόλουθη** εκ προθέσεως τελούμενη **συμπεριφορά**:

*Τροπολογία*

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι **υπόκεινται** σε τιμωρία, ως **ποινικά αδικήματα**, **τόσο** η εκ προθέσεως τελούμενη **παθητική δωροδοκία όσο και η εκ προθέσεως τελούμενη ενεργητική δωροδοκία στον δημόσιο τομέα**:

Or. en

## Τροπολογία 56 Monica Luisa Macovei

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) **η** συμπεριφορά δημόσιου λειτουργού ο οποίος ζητά ή λαμβάνει, άμεσα ή με τη

*Τροπολογία*

α) **για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η παθητική δωροδοκία**

μεσολάβηση τρίτου, για τον εαυτό του ή για τρίτο, ωφελήματα οποιασδήποτε φύσεως ή δέχεται υπόσχεση τέτοιου ωφελήματος, προκειμένου να προβεί ή να παραλείψει να προβεί σε ενέργεια σύμφωνα με τα καθήκοντά του ή κατά την άσκηση των καθηκόντων του κατά τρόπο που ζημιώνει ή είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης (*παθητική δωροδοκία*).

*συνίσταται στη* συμπεριφορά δημόσιου λειτουργού ο οποίος ζητά ή λαμβάνει, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, για τον εαυτό του ή για τρίτο, ωφελήματα οποιασδήποτε φύσεως ή δέχεται υπόσχεση τέτοιου ωφελήματος, προκειμένου να προβεί ή να παραλείψει να προβεί σε ενέργεια σύμφωνα με τα καθήκοντά του ή κατά την άσκηση των καθηκόντων του κατά τρόπο που ζημιώνει ή είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.

Or. en

**Τροπολογία 57**  
**Renate Weber**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) η συμπεριφορά δημόσιου λειτουργού ο οποίος ζητά ή λαμβάνει, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, για τον εαυτό του ή για τρίτο, ωφελήματα οποιασδήποτε φύσεως ή δέχεται υπόσχεση τέτοιου ωφελήματος, *προκειμένου να προβεί ή να παραλείψει να προβεί σε ενέργεια σύμφωνα με τα καθήκοντά του ή κατά την άσκηση των καθηκόντων του κατά τρόπο που ζημιώνει ή είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης (παθητική δωροδοκία)*.

*Τροπολογία*

α) η *εκ προθέσεως* συμπεριφορά δημόσιου λειτουργού ο οποίος ζητά ή λαμβάνει, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, για τον εαυτό του ή για τρίτο, ωφελήματα οποιασδήποτε φύσεως ή δέχεται υπόσχεση τέτοιου ωφελήματος, *ως κίνητρο για*:

Or. en

**Τροπολογία 58**  
**Renate Weber**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο α α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*α α) να εκτελέσει, ή διότι είχε στο παρελθόν εκτελέσει, επίσημο καθήκον ή πράξη στο πλαίσιο των επίσημων καθηκόντων του, είτε κατά παράβαση είτε όχι των επίσημων υποχρεώσεών του, κατά τρόπο που ζημιώνει ή είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας·*

Or. en

**Τροπολογία 59**  
**Renate Weber**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο α β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*α β) να μην εκτελέσει, ή διότι δεν είχε στο παρελθόν εκτελέσει, -ή για να καθυστερήσει ή διότι είχε στο παρελθόν καθυστερήσει να εκτελέσει- επίσημο καθήκον ή πράξη, είτε κατά παράβαση είτε όχι των επίσημων υποχρεώσεών του, κατά τρόπο που ζημιώνει ή είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας (παθητική δωροδοκία)·*

Or. en

**Τροπολογία 60**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**β) η συμπεριφορά οποιουδήποτε προσώπου το οποίο υπόσχεται ή παρέχει,**

**β) για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η ενεργητική δωροδοκία**

άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, ωφέλημα οποιασδήποτε φύσεως σε δημόσιο λειτουργό, για τον εαυτό του ή για τρίτο, προκειμένου να προβεί ή να παραλείψει να προβεί σε ενέργεια σύμφωνα με τα καθήκοντά του ή κατά την άσκηση των καθηκόντων του κατά τρόπο που ζημιώνει ή είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης (*ενεργητική δωροδοκία*).

*συνίσταται στη* συμπεριφορά οποιουδήποτε προσώπου το οποίο υπόσχεται ή παρέχει, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, ωφέλημα οποιασδήποτε φύσεως σε δημόσιο λειτουργό, για τον εαυτό του ή για τρίτο, προκειμένου να προβεί ή να παραλείψει να προβεί σε ενέργεια σύμφωνα με τα καθήκοντά του ή κατά την άσκηση των καθηκόντων του κατά τρόπο που ζημιώνει ή είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.

Or. en

## Τροπολογία 61 Renate Weber

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) η συμπεριφορά οποιουδήποτε προσώπου το οποίο υπόσχεται ή παρέχει, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, ωφέλημα οποιασδήποτε φύσεως σε δημόσιο λειτουργό, για τον εαυτό του ή για τρίτο, *προκειμένου να προβεί* ή να παραλείψει *να προβεί σε ενέργεια σύμφωνα με τα καθήκοντά του ή κατά την άσκηση των καθηκόντων του κατά τρόπο που ζημιώνει ή είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης* (ενεργητική δωροδοκία).

*Τροπολογία*

β) η *εκ προθέσεως* συμπεριφορά οποιουδήποτε προσώπου το οποίο υπόσχεται ή παρέχει, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, ωφέλημα οποιασδήποτε φύσεως σε δημόσιο λειτουργό, για τον εαυτό του ή για τρίτο, *ως κίνητρο για να προβεί, να καθυστερήσει* ή να παραλείψει *να προβεί στις ενέργειες που αναφέρονται στο στοιχείο α)* (ενεργητική δωροδοκία).

Or. en

## Τροπολογία 62 Monica Luisa Macovei

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 4 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***3α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν ότι υπόκεινται σε τιμωρία, ως ποινικά αδικήματα, τόσο η παθητική όσο και ενεργητική δωροδοκία στον ιδιωτικό τομέα, σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης-πλαισίου 2003/568/ΔΕΥ.***

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι ιδιωτικές εταιρείες, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις και οι ιδιώτες είναι επίσης δικαιούχοι κονδυλίων της ΕΕ. Συνεπώς, η δωροδοκία ή άλλα αδικήματα που διαπράττονται στον ιδιωτικό τομέα και βλάπτουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.*

**Τροπολογία 63**  
**Renate Weber**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 3 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***3α. Σε περίπτωση ενεργειών στις οποίες εμπλέκεται δημόσιος λειτουργός, η προϋπόθεση η ενέργεια ή η παράλειψη της ενέργειας να ζημιώνει ή να είναι πιθανό να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας θεωρείται ότι πληρούται.***

Or. en

**Τροπολογία 64**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 5 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) κάθε πρόσωπο που ασκεί καθήκοντα δημόσιας υπηρεσίας για την Ένωση ή σε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα κατέχοντας νομοθετικό, διοικητικό ή δικαστικό αξίωμα·

*Τροπολογία*

α) κάθε πρόσωπο, ***είτε διοριζόμενο είτε εκλεγόμενο***, που ασκεί καθήκοντα δημόσιας υπηρεσίας για την Ένωση ή σε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα κατέχοντας νομοθετικό, διοικητικό ή δικαστικό αξίωμα·

Or. en

**Τροπολογία 65**  
**Bart Staes**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 5 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***5α. οποιοσδήποτε πρώην «δημόσιος λειτουργός» που εξακολουθεί να υποχρεούται να μην δραστηριοποιείται σε ορισμένους τομείς χωρίς ρητή άδεια·***

Or. en

**Τροπολογία 66**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 7 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Προκειμένου για φυσικά πρόσωπα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η τέλεση των αδικημάτων ***του Τίτλου II*** επισύρει αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινικές κυρώσεις, ***περιλαμβανομένης ενός επιβολής προστίμου και ενός φυλάκισης*** κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 8.

1. Προκειμένου για φυσικά πρόσωπα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η τέλεση των αδικημάτων ***των άρθρων 3, 4 και 5*** επισύρει αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινικές κυρώσεις, ***προσωρινό ή μόνιμο αποκλεισμό από διαγωνισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης και φυλάκιση*** κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 8.



**Τροπολογία 67**  
**Bart Staes**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 7 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Σε περιπτώσεις αξιόποινων πράξεων οι οποίες αφορούν βλάβη κατώτερη των **10.000** ευρώ και αποκόμιση οφέλους κατώτερου των **10.000** ευρώ και δεν περιλαμβάνουν ιδιαίτερος σοβαρές περιστάσεις, ένα κράτος μέλος δύναται να προβλέπει διαφορετικές ποινικές κυρώσεις.

*Τροπολογία*

2. Σε περιπτώσεις αξιόποινων πράξεων οι οποίες αφορούν βλάβη κατώτερη των **5.000** ευρώ και αποκόμιση οφέλους κατώτερου των **5.000** ευρώ και δεν περιλαμβάνουν ιδιαίτερος σοβαρές περιστάσεις, ένα κράτος μέλος δύναται να προβλέπει διαφορετικές ποινικές κυρώσεις.

Or. en

**Τροπολογία 68**  
**Judith Sargentini**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον έξι μηνών·**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι ελάχιστες ποινές δεν συμβαδίζουν με την πολυμορφία των νομικών συστημάτων και την ανάγκη για διακριτική ευχέρεια των δικαστών. Η θέσπισή τους στην παρούσα οδηγία δεν θα ήταν επίσης συνεπής με τη θέση που έχει υιοθετήσει το Κοινοβούλιο όσον αφορά την πρόταση οδηγίας σχετικά με την προστασία του ευρώ και άλλων νομισμάτων από την παραχάραξη και την κибδηλεία μέσω του ποινικού δικαίου.*

**Τροπολογία 69**  
**Cornelis de Jong**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης  
τουλάχιστον έξι μηνών·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 70**  
**Anthea McIntyre**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης  
τουλάχιστον έξι μηνών·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 71**  
**Sarah Ludford**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης  
τουλάχιστον έξι μηνών·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 72**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Jan Mulder**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον έξι μηνών·

*Τροπολογία*

α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον έξι μηνών. **Τα εθνικά δικαστήρια θα πρέπει εντούτοις να είναι σε εξαιρετικές περιπτώσεις σε θέση να επιβάλλουν ελαφρύτερες από τις ελάχιστες κυρώσεις, εφόσον αυτό δικαιολογείται από τις γενικές αρχές του ευρωπαϊκού ή του εθνικού δικαίου·**

Or.

**Τροπολογία 73**  
**Judith Sargentini**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον έξι μηνών·

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι ελάχιστες ποινές δεν συμβαδίζουν με την πολυμορφία των νομικών συστημάτων και την ανάγκη για διακριτική ευχέρεια των δικαστών. Η θέσπισή τους στην παρούσα οδηγία δεν θα ήταν επίσης συνεπής με τη θέση που έχει υιοθετήσει το Κοινοβούλιο όσον αφορά την πρόταση οδηγίας σχετικά με την προστασία του ευρώ και άλλων νομισμάτων από την παραχάραξη και την κιβδηλεία μέσω του ποινικού δικαίου.*

**Τροπολογία 74**  
**Cornelis de Jong**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης  
τουλάχιστον έξι μηνών·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 75  
Anthea McIntyre**

**Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης  
τουλάχιστον έξι μηνών·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 76  
Sarah Ludford**

**Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης  
τουλάχιστον έξι μηνών·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 77  
Gerben-Jan Gerbrandy, Jan Mulder**

**Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον έξι μηνών·

*Τροπολογία*

α) με ελάχιστη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον έξι μηνών. **Τα εθνικά δικαστήρια θα πρέπει εντούτοις να είναι σε εξαιρετικές περιπτώσεις σε θέση να επιβάλλουν ελαφρύτερες από τις ελάχιστες κυρώσεις, εφόσον αυτό δικαιολογείται από τις γενικές αρχές του ευρωπαϊκού ή του εθνικού δικαίου·**

Or.

**Τροπολογία 78**  
**Anthea McIntyre**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**β α) Η παρούσα διάταξη δεν επηρεάζει τη διακριτική ευχέρεια των δικαστηρίων και των δικαστών στα κράτη μέλη όσον αφορά τον καθορισμό της πλέον κατάλληλης και αναλογικής τιμής σε οποιαδήποτε μεμονωμένη υπόθεση.**

Or. en

**Τροπολογία 79**  
**Sarah Ludford**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Η παρούσα διάταξη δεν επηρεάζει τη διακριτική ευχέρεια των δικαστηρίων και των δικαστών στα κράτη μέλη όσον αφορά τον καθορισμό της πλέον κατάλληλης και αναλογικής τιμής σε οποιαδήποτε μεμονωμένη υπόθεση.**

**Τροπολογία 80**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 8α**

**Επιβαρυντικές περιστάσεις**

*Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που αποδειχθεί ότι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι ύποπτο ή κατηγορείται για ποινικό αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 3, 4 ή 5 έχει ήδη καταδικαστεί για άλλα ποινικά αδικήματα παρόμοιας φύσεως, το γεγονός αυτό θεωρείται επιβαρυντική περίσταση για τους σκοπούς του καθορισμού της ποινής.*

**Τροπολογία 81**  
**Cornelis de Jong**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 9 – τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Είδη *ελάχιστων* κυρώσεων για τα νομικά πρόσωπα

Είδη κυρώσεων για τα νομικά πρόσωπα

**Τροπολογία 82**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α α) προσωρινός ή μόνιμος αποκλεισμός από διαγωνισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης·**

Or. en

**Τροπολογία 83**  
**Anthea McIntyre**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να θεμελιώσουν τη διεθνή δικαιοδοσία τους για τα αδικήματα που αναφέρονται στον Τίτλο II, εφόσον:

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να θεμελιώσουν τη διεθνή δικαιοδοσία τους για τα αδικήματα που αναφέρονται στον Τίτλο II, **υπό την προϋπόθεση ότι η εδαφικότητα αποτελεί τον κύριο προσδιοριστικό παράγοντα**, εφόσον:

Or. en

**Τροπολογία 84**  
**Sarah Ludford**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**β) ο δράστης του αδικήματος είναι υπήκοός τους.**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 85**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**β α) ο δράστης υπόκειται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στο καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή υπέκειτο στους εν λόγω κανονισμούς κατά τη διάπραξη του αδικήματος.**

Or. en

**Τροπολογία 86**  
**Cornelis de Jong**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 12 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν προθεσμία παραγραφής εντός της οποίας είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί η διερεύνηση, δίωξη, εκδίκαση και έκδοση απόφασης δικαστηρίου σχετικά με αδικήματα αναφερόμενα **στον Τίτλο II, καθώς και στο άρθρο 5, διάρκειας τουλάχιστον πέντε ετών από τον χρόνο διάπραξης του αδικήματος.**

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν **επαρκή** προθεσμία παραγραφής εντός της οποίας είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί η διερεύνηση, δίωξη, εκδίκαση και έκδοση απόφασης δικαστηρίου σχετικά με αδικήματα αναφερόμενα **στα άρθρα 3, 4 και 5.**

Or. en

**Τροπολογία 87**  
**Cornelis de Jong, Rina Ronja Kari**



**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 12 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η προθεσμία παραγραφής διακόπτεται και αρχίζει εκ νέου με κάθε πράξη αρμόδιας εθνικής αρχής, συμπεριλαμβανομένης, ιδίως, της πραγματικής έναρξης της διερεύνησης ή της δίωξης, μέχρι τουλάχιστον δέκα έτη από τον χρόνο διάπραξης του αδικήματος.**

**διαγράφεται**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Τα εν λόγω ζητήματα μπορούν να αφεθούν λυσιτελώς στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας.*

**Τροπολογία 88**  
**Cornelis de Jong, Rina Ronja Käriger**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 12 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να είναι δυνατή η εκτέλεση ποινής η οποία έχει επιβληθεί συνεπεία οριστικής καταδίκης για αδίκημα αναφερόμενο στον Τίτλο II, καθώς και στο άρθρο 5, επί ικανό χρονικό διάστημα, το οποίο δεν μπορεί να είναι βραχύτερο των δέκα ετών από τον χρόνο επιβολής της οριστικής καταδίκης.**

**διαγράφεται**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Τα εν λόγω ζητήματα μπορούν να αφεθούν λυσιτελώς στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας.*

**Τροπολογία 89**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 15 – τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Συνεργασία **μεταξύ των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης)**

*Τροπολογία*

Συνεργασία

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Αιτιολόγηση: Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η συνεργασία δεν θα πρέπει να περιορίζεται μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, αλλά θα πρέπει να εκτείνεται και μεταξύ των ίδιων των κρατών μελών.*

**Τροπολογία 90**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται μεταξύ τους για την καταπολέμηση των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται **στον Τίτλο II**. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή παρέχει κάθε αναγκαία τεχνική και επιχειρησιακή βοήθεια που ενδεχομένως χρειάζονται οι αρμόδιες εθνικές αρχές προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός των ερευνών τους.

*Τροπολογία*

1. **Με την επιφύλαξη των κανόνων για τη διασυνοριακή συνεργασία και την αμοιβαία νομική συνδρομή σε ποινικά ζητήματα, τα** κράτη μέλη και η Επιτροπή **(Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης)** συνεργάζονται μεταξύ τους, **στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους,** για την καταπολέμηση των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται **στα άρθρα 3, 4 και 5**. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή παρέχει κάθε αναγκαία τεχνική και επιχειρησιακή βοήθεια που ενδεχομένως χρειάζονται οι αρμόδιες εθνικές αρχές προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός των ερευνών

τους.

Or. en

**Τροπολογία 91**  
**Juan Fernando López Aguilar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται μεταξύ τους για την καταπολέμηση των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται *στον Τίτλο II*. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή *παρέχει* κάθε αναγκαία τεχνική και επιχειρησιακή βοήθεια που ενδεχομένως χρειάζονται οι αρμόδιες εθνικές αρχές προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός των ερευνών τους.

*Τροπολογία*

1. **Με την επιφύλαξη των κανόνων για τη διασυνοριακή συνεργασία και την αμοιβαία νομική συνδρομή σε ποινικά ζητήματα, τα** κράτη μέλη, **η Eurojust** και η Επιτροπή συνεργάζονται μεταξύ τους, **στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους**, για την καταπολέμηση των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται **στα άρθρα 3, 4 και 5**. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή **και, κατά περίπτωση, η Eurojust παρέχουν** κάθε αναγκαία τεχνική και επιχειρησιακή βοήθεια που ενδεχομένως χρειάζονται οι αρμόδιες εθνικές αρχές προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός των ερευνών τους.

Or. en

**Τροπολογία 92**  
**Judith Sargentini**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να ανταλλάσσουν πληροφορίες με την Επιτροπή, προκειμένου να διευκολύνεται η εξακρίβωση των πραγματικών περιστατικών και να

*Τροπολογία*

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να ανταλλάσσουν πληροφορίες με την Επιτροπή, προκειμένου να διευκολύνεται η εξακρίβωση των πραγματικών περιστατικών και να

εξασφαλίζεται η αποτελεσματική δράση κατά των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται στον Τίτλο II. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες εθνικές αρχές **λαμβάνουν υπόψη**, σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, **τις απαιτήσεις του απόρρητου των ερευνών και της προστασίας των δεδομένων**. Προς τον σκοπό αυτό, κάθε κράτος μέλος, όταν παρέχει πληροφορίες στην Επιτροπή, μπορεί να θέσει ειδικούς όρους ως προς τη χρήση των πληροφοριών, είτε από την Επιτροπή είτε από άλλο κράτος μέλος στο οποίο ενδέχεται να διαβιβασθούν οι πληροφορίες αυτές.

εξασφαλίζεται η αποτελεσματική δράση κατά των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται στον Τίτλο II. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες εθνικές αρχές **συμμορφώνονται**, σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, **με το άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την εφαρμοστέα νομοθεσία της ΕΕ σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και λαμβάνουν υπόψη τις απαιτήσεις του απόρρητου των ερευνών**. Προς τον σκοπό αυτό, κάθε κράτος μέλος, όταν παρέχει πληροφορίες στην Επιτροπή, μπορεί να θέσει ειδικούς όρους ως προς τη χρήση των πληροφοριών, είτε από την Επιτροπή είτε από άλλο κράτος μέλος στο οποίο ενδέχεται να διαβιβασθούν οι πληροφορίες αυτές.

Or. en

### **Τροπολογία 93** **Monica Luisa Macovei**

#### **Πρόταση οδηγίας** **Άρθρο 15 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών **μπορούν να** ανταλλάσσουν πληροφορίες με την Επιτροπή, προκειμένου να διευκολύνεται η εξακρίβωση των πραγματικών περιστατικών και να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική δράση κατά των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται **στον Τίτλο II**. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες εθνικές αρχές λαμβάνουν υπόψη, σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, τις απαιτήσεις του απόρρητου των ερευνών και της προστασίας των δεδομένων. Προς τον σκοπό αυτό, κάθε κράτος μέλος, όταν παρέχει πληροφορίες στην Επιτροπή,

*Τροπολογία*

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ανταλλάσσουν, **στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους**, πληροφορίες με την Επιτροπή **(Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης) και τη Eurojust**, προκειμένου να διευκολύνεται η εξακρίβωση των πραγματικών περιστατικών και να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική δράση κατά των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται **στα άρθρα 3, 4 και 5**. Η Επιτροπή, **η Eurojust** και οι αρμόδιες εθνικές αρχές λαμβάνουν υπόψη, σε κάθε

μπορεί να θέσει ειδικούς όρους ως προς τη χρήση των πληροφοριών, είτε από την Επιτροπή είτε από άλλο κράτος μέλος στο οποίο ενδέχεται να διαβιβασθούν οι πληροφορίες αυτές.

συγκεκριμένη περίπτωση, τις απαιτήσεις του απόρρητου των ερευνών και της προστασίας των δεδομένων. Προς τον σκοπό αυτό, κάθε κράτος μέλος, όταν παρέχει πληροφορίες στην Επιτροπή **και στη Eurojust**, μπορεί να θέσει ειδικούς όρους ως προς τη χρήση των πληροφοριών, είτε από την Επιτροπή **και τη Eurojust** είτε από άλλο κράτος μέλος στο οποίο ενδέχεται να διαβιβασθούν οι πληροφορίες αυτές.

Or. en

## Τροπολογία 94 Nils Torvalds

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 15 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να ανταλλάσσουν πληροφορίες με την Επιτροπή, προκειμένου να διευκολύνεται η εξακρίβωση των πραγματικών περιστατικών και να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική δράση κατά των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται στον Τίτλο II. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες εθνικές αρχές λαμβάνουν υπόψη, σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, τις απαιτήσεις του απόρρητου των ερευνών και της προστασίας των δεδομένων. Προς τον σκοπό αυτό, κάθε κράτος μέλος, όταν παρέχει πληροφορίες στην Επιτροπή, μπορεί να θέσει ειδικούς όρους ως προς τη χρήση των πληροφοριών, είτε από την Επιτροπή είτε από άλλο κράτος μέλος στο οποίο ενδέχεται να διαβιβασθούν οι πληροφορίες αυτές.

*Τροπολογία*

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν, **σύμφωνα με τις αρμοδιότητες και τη νομοθεσία τους**, να ανταλλάσσουν πληροφορίες με την Επιτροπή, **την Ευρωπόλ και τη Eurojust** προκειμένου να διευκολύνεται η εξακρίβωση των πραγματικών περιστατικών και να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική δράση κατά των αξιόποινων πράξεων οι οποίες αναφέρονται στον Τίτλο II. Η Επιτροπή, **η Ευρωπόλ, η Eurojust** και οι αρμόδιες εθνικές αρχές λαμβάνουν υπόψη, σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, τις απαιτήσεις του απόρρητου των ερευνών και της προστασίας των δεδομένων. Προς τον σκοπό αυτό, κάθε κράτος μέλος, όταν παρέχει πληροφορίες στην Επιτροπή, **στην Ευρωπόλ ή στη Eurojust**, μπορεί να θέσει ειδικούς όρους ως προς τη χρήση των πληροφοριών, είτε από την Επιτροπή, **την Ευρωπόλ και τη Eurojust** είτε από άλλο κράτος μέλος στο οποίο ενδέχεται να διαβιβασθούν οι πληροφορίες αυτές.

**Τροπολογία 95**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη **θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο έως την ...**, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη **θέτουν σε ισχύ** τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία **μέχρι [δύο έτη από την ημερομηνία έκδοσης]**. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Or. en

**Τροπολογία 96**  
**Bart Staes**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 2 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2α. Η Επιτροπή θα υποβάλλει σε ετήσια βάση έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα της παρούσας νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων του αριθμού των υποθέσεων που εξετάστηκαν και περατώθηκαν ανά κράτος μέλος και των ποινών που επιβλήθηκαν.**

Or. en

**Τροπολογία 97**  
**Esther de Lange**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 2 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2α. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν σε ετήσια βάση λεπτομερή έκθεση στην Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο σχετικά με τις αξιόποινες πράξεις που ορίζονται στην παρούσα οδηγία και επηρεάζουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.**

Or. en

**Τροπολογία 98**  
**Bart Staes**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 2 β (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2β. Πέντε έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας νομοθεσίας, η Επιτροπή θα αναθεωρήσει την οδηγία και θα προτείνει ένα τροποποιημένο κείμενο που θα βασίζεται σε πλήρη αξιολόγηση και στην αποκτηθείσα εμπειρία.**

Or. en

**Τροπολογία 99**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 17 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 17α**  
**Στατιστικές**

*Τα κράτη μέλη συγκεντρώνουν σε τακτική βάση και διατηρούν λεπτομερή στατιστικά στοιχεία από τις αρμόδιες αρχές προκειμένου να επανεξετάζουν την αποτελεσματικότητα των συστημάτων που έχουν θεσπίσει για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα στατιστικά στοιχεία που συγκεντρώνονται αποστέλλονται σε ετήσια βάση στην Επιτροπή και περιλαμβάνουν:*

*α) τον αριθμό των ποινικών διαδικασιών που κινήθηκαν·*

*β) τον αριθμό των ποινικών διώξεων που απορρίφθηκαν, κατέληξαν σε αθώωση και ασκήθηκαν επιτυχώς·*

*γ) τα ποσά που ανακτήθηκαν κατόπιν ποινικών διαδικασιών·*

*δ) τα ποσά που δεν ανακτήθηκαν κατόπιν ποινικών διαδικασιών·*

*ε) τον αριθμό των αιτήσεων συνδρομής που ελήφθησαν από άλλο κράτος μέλος·*

*στ) τον αριθμό των απορριφθέντων αιτήσεων συνδρομής που ελήφθησαν από άλλο κράτος μέλος.*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Η αξιολόγηση της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας της οδηγίας προϋποθέτει τη συγκέντρωση σχετικών στατιστικών στοιχείων, ιδίως όσον αφορά την επιτυχία και τα αποτελέσματα των ποινικών διαδικασιών και τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών. Επομένως, θα πρέπει να προστεθεί στην πρόταση οδηγίας ένα άρθρο για τις στατιστικές.*

**Τροπολογία 100**  
**Monica Luisa Macovei**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 17 β (νέο)**



*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Άρθρο 17β*

*Υποβολή εκθέσεων*

*Η Επιτροπή υποβάλλει, μέχρι [24 μήνες μετά την καταληκτική ημερομηνία εφαρμογής της οδηγίας], έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με την οποία αξιολογείται κατά πόσον τα κράτη μέλη έχουν λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, εφόσον τα κράτη μέλη παράσχουν τις κατάλληλες πληροφορίες. Η έκθεση θα πρέπει να συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από κατάλληλες προτάσεις.*

Or. en